

# **ПРОТОКОЛ О НАМЕРЕНИЯХ МЕЖДУ АДМИНИСТРАЦИЕЙ ГОРОДА ЭЛЬБЛОНГ РЕСПУБЛИКИ ПОЛЬША И АДМИНИСТРАЦИЕЙ ВЕЛИКОГО НОВГОРОДА**

Администрация Великого Новгорода в лице Мэра Великого Новгорода Бобрышева Юрия Ивановича, действующего на основании Устава муниципального образования - городского округа Великий Новгород, и Администрация города Эльблонг Республики Польша в лице Президента города Гжегожа Новачыка, действующего на основании Устава города, далее именуемые Сторонами,

- исходя из необходимости взаимовыгодного сотрудничества, направленного на повышение уровня жизни населения и развития предпринимательской деятельности на своих территориях,
- учитывая одинаковые подходы к общим проблемам и руководствуясь обоюдным желанием развивать и углублять сотрудничество между Сторонами,
- выражая желание содействовать и способствовать сотрудничеству с тем, чтобы обеспечить возможности совершенствования экономических связей,
- разделяя убеждение в том, что сотрудничество городов создает широкие возможности как для развития самих городов, так и для развития и углубления контактов в различных областях, согласились о нижеследующем:

## **СТАТЬЯ 1.**

Стороны будут способствовать развитию сотрудничества, направленного на:

- привлечение инвестиций, необходимых для развития предпринимательской деятельности в Великом Новгороде и Эльблонге;
- регулярный обмен информацией о социально-экономической ситуации Сторон, в том числе в сфере предпринимательства;
- обмен информацией и опытом работы в сфере общественного управления;
- развитие взаимодействия и постоянных взаимовыгодных контактов между учреждениями культуры, науки и образования;
- развитие связей в сфере туризма;
- развитие связей в иных областях, представляющих интерес в пределах компетенции Сторон.

## **СТАТЬЯ 2.**

Целью данного Протокола о намерениях является организация взаимодействия Сторон в создании благоприятных условий для развития взаимовыгодных контактов между Сторонами.

## **СТАТЬЯ 3.**

В настоящий Протокол могут вноситься изменения и дополнения с согласия обеих Сторон, оформляемые в письменной форме.

#### **СТАТЬЯ 4.**

В перспективе Стороны намерены подписать Соглашение о партнерстве между городами Великий Новгород и Эльблонг.

#### **СТАТЬЯ 5.**

Настоящий Протокол вступает в силу со дня его подписания.

Подписано в Великом Новгороде 11 июня 2011 года в двух экземплярах, каждый на русском и польском языках. Оба текста имеют одинаковую юридическую силу.

**Мэр Великого Новгорода**

**Президент Эльблонга**

**Ю.И. Бобрышев**

**Гжегож Новачык**